



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet VLE 36 47ft MLB CCG	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-200038/B	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-200038	Date 2021-06-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$MD-039-28245	
File No. - N° de dossier 039md.F7049-200038	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-08-05 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Blackburn, Jessica	Buyer Id - Id de l'acheteur 039md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 230-2672 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F2599-200011/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F2599-200011

N° de la modif - Amd. No.
006
File No. - N° du dossier
039md.F2599-200011

Id de l'acheteur - Buyer ID
039md
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

La modification 006 à l'appel d'offre est soulevé pour:

- 1. Prolonger la date de clôture d'ITT;**
 - 2. Répondre aux questions des soumissionnaires potentiels ;**
 - 3. Réviser l'Annexe M - Critères obligatoires ;**
 - 4. Ajouter un élément à la spécification technique v1.4**
 - 5. Fournir les spécifications techniques v1.4**
-

1. Prolonger la date de clôture d'ITT.

A l'Appel d'offre – Page de couverture – L'invitation ferme :

Supprime: 2021-07-22

Insère: 2021-08-05

2. Répondre aux questions des soumissionnaires potentiels.

Question 20 : Nous n'avons pas constaté de besoin national de cautionnement et/ou de sécurité depuis de nombreuses années pour les contrats de la GCC. Nous contestons l'exigence avant de procéder à toute autre activité de proposition.

Réponse 20 : Le Canada renoncera à l'exigence de cautionnement pour les entreprises qui peuvent démontrer leur capacité financière par la présentation d'une marge de crédit sécurisée et non grevée d'un montant de 600 000,00 \$

Q21 : En référence à l'intention pour les 5 navires actuellement équipés de C12, nulle part dans l'ITT ou les spécifications il n'est question de reconstruire ces moteurs. Si c'est l'intention, pouvez-vous fournir une portée exacte de ce que la refonte impliquerait ? Chaque chantier naval devra le savoir afin de tarifier cette révision en conséquence. De plus, y a-t-il également l'intention de réviser/reconstruire les transmissions MGX sur ces 5 navires ?

Comme l'ITT et les spécifications sont actuellement rédigés, ils impliquent toujours que les moteurs/engrenages/commandes de ces 5 navires seront remplacés. Je pense qu'un élément de la feuille de prix pour ces révisions devrait également être inclus.

R21 : Voir la section M-53b de la version 1.4 de la spécification technique fournie dans la présente modification 006.

Q22 : Dans la section 3.1.1.1.2 du système de détection d'incendie H-2. États: 3.1.1.1.2 « Le détecteur de fumée pour la salle des machines doit être un détecteur de fumée conventionnel Consilium EC-P et inclure la base et l'adaptateur de base (5200175-00A + 5200178-00A + 046950) ». Les panneaux FA à bord sont des panneaux de notification. Nous aimerions confirmer la compatibilité avec le système Notifier existant. CCG a-t-il déjà abordé cette compatibilité ?

R22 : Les dessins fournis des dispositions relatives à la fumée et à la chaleur pour le navire (436-014) ne montrent pas de système de détection de notification installé à bord du navire. Ils montrent une connexion directe de la chaleur et de la fumée au système d'alarme général. Il y a aussi une erreur PN sur l'équipement CO2. la spécification indique 3.1.2.6.9 Numéro de pièce WK-844648-000, il devrait être 81-803808-000.

3. Réviser l'Annexe M - Critères obligatoires

A l'Annexe M - Critères obligatoires :

Supprimer : Au complet

Insère : Annexe M - Critères obligatoires telle que révisée le 29 juin 2021 pour la modification à l'appel d'offre no. 006

4. Ajouter un élément à la spécification technique v1.4

À l'annexe A – Spécification technique 1.4 à la section M-55 Peinture de gouvernail

Insère:

- 3.19 L'entrepreneur doit peindre les nouveaux gouvernails en utilisant le même schéma de peinture que la coque sous-marine, comme indiqué dans la spécification numéro H-6.

5. Fournir les spécifications techniques v1.4

A l'Annexe A – Spécification Techniques

Supprimer: Spécification Techniques v1.3

Insère: Spécification Techniques v1.4

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS

Annexe «M»

Critères d'évaluation technique obligatoires

F7049-200038 / A

CRITÈRES OBLIGATOIRES

Les soumissionnaires doivent satisfaire à tous les critères décrits dans la liste de contrôle des exigences obligatoires ci-dessous présentée dans le tableau 1 ci-dessous. Les soumissionnaires doivent remplir la liste de contrôle et l'inclure avec leur soumission. Les soumissionnaires devraient inclure le numéro de page ou la section de leur dossier de soumission où la preuve de conformité aux critères spécifiés est fournie dans la colonne «Emplacement dans la soumission» de la liste de contrôle des exigences obligatoires.

Tous les documents et informations nécessaires pour étayer les demandes des soumissionnaires dans la liste de contrôle doivent être fournis avec le dossier de soumission. Le défaut de justifier un (1) élément de la liste de contrôle des exigences obligatoires rendra l'ensemble de la soumission non conforme.

Tableau 1- CRITÈRES OBLIGATOIRES

Réf.	Exigence	Preuve de conformité	Emplacement du document dans l'offre
M1	Le soumissionnaire doit avoir réaménagé OU construit cinq (5) navires de taille similaire au cours des trois (3) dernières années.	Le soumissionnaire doit fournir deux (2) lettres de recommandation du client pour démontrer la conformité à l'exigence. Chaque lettre de recommandation doit: a) Être produit sur le papier à en-tête du client; b) Décrivez brièvement le travail effectué; c) Indiquer les dates (mois et année) auxquelles le contrat a été attribué et achevé; d) Fournir les informations de contact pertinentes (c.-à-d. nom, numéro de téléphone et adresse e-mail du contact); et e) Être signé par un représentant autorisé du client.	
M2	Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a la capacité d'effectuer des travaux d'atelier de 3 000 000 \$ au cours d'une année civile.	Le soumissionnaire doit démontrer l'exigence en démontrant qu'il a réalisé le volume d'affaires total des travaux en un (1) an dans son usine au cours des cinq (5) dernières années.	
M3	Le soumissionnaire ou son sous-traitant désigné en soudage doit être certifié CSA W47.2 Division 1 ou 2 par le Bureau canadien de soudage ou l'équivalent.	Le soumissionnaire doit fournir une preuve de conformité avec un certificat de la CCB ou pour des certificats équivalents démontrant comment il se conforme.	
M4	Le soumissionnaire doit avoir une capacité de conception interne avec un ingénieur du personnel avec une certification en tant qu'ingénieur professionnel ou un accord contractuel en place avec une maison canadienne d'ingénierie de conception marine établie.	Le soumissionnaire doit fournir une description de sa capacité interne, y compris la certification de l'équipe ou une copie de l'accord contractuel ou pour l'ingénieur une preuve de certification et une lettre indiquant qu'ils seront disponibles si le contrat est attribué à cette entreprise.	

Réf.	Exigence	Preuve de conformité	Emplacement du document dans l'offre
M5	Le soumissionnaire doit avoir en place un système de gestion de la qualité qui répond aux éléments d'une norme ISO 9001 ou un système de gestion de la qualité modelé sur ISO 9001.	<p>1) Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants Un plan de système de gestion de la qualité qui comprend:</p> <ul style="list-style-type: none"> - une copie du manuel d'assurance qualité; et - une copie des processus et procédures qualité. - trois (3) rapports d'inspection complétés <p>ET</p> <p>2a) Un certificat valide d'un registraire accrédité qui démontre l'enregistrement ISO 9001 ou un système de gestion de la qualité modelé sur ISO 9001;</p> <p>OU ALORS</p> <p>2b) Le soumissionnaire doit fournir ce qui suit.</p> <p>Un plan de système de gestion de la qualité qui comprend:</p> <ul style="list-style-type: none"> - une copie du manuel d'assurance qualité; - une copie des processus et procédures qualité; - trois (3) rapports d'inspection complétés; et - matrice montrant comment il se conforme à chaque élément du système des soumissionnaires. <p>ET</p> <p>3) Copies de trois (3) rapports de test QA de projets antérieurs authentifiés par le client du produit livré.</p>	
M6	Le soumissionnaire doit avoir des ateliers chauffés conformément à l'annexe «A» et d'une taille suffisante pour loger et travailler sur deux (2) MLB en même temps	<p>Le soumissionnaire doit fournir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dessins; - Photos du bâtiment (intérieur et extérieur); - Dimensions du bâtiment (Minimum de 5000 pieds carrés). 	
M7	Le soumissionnaire doit avoir une capacité de levage pour retirer le navire de l'eau, le transporter à l'atelier et le remettre à l'eau.	Une copie valide de la certification de l'équipement de levage avec capacité de levage pour soulever et manipuler le tonnage inclus dans l'annexe «A» (environ 30 MT).	

Réf.	Exigence	Preuve de conformité	Emplacement du document dans l'offre
M8	Le soumissionnaire doit avoir les ressources financières nécessaires pour faire face à un déficit de trésorerie de 600 000 \$ CAN.	L'entreprise doit fournir des preuves telles qu'une marge de crédit inutilisée égale à 600 000,00 \$ CAN.	
M9	Calendrier d'exécution	<p>Calendrier de mise en œuvre élaboré pour montrer les principales étapes et un chemin critique.</p> <p>Critères du programme de travail de production préliminaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dates de début et d'achèvement des travaux dans la période de travail disponible, y compris les dates cibles réalistes pour les événements importants. - Doit être produit avec un logiciel de gestion de projet disponible dans le commerce, soit MS Project ou l'équivalent approuvé par le Canada, capable de suivre les tâches, les prédécesseurs, le chemin critique, les jalons et la charge de travail; - Le calendrier doit montrer la répartition des travaux prévus au niveau du système et des composants. 	
M10	L'entrepreneur doit avoir mis en place un personnel de sécurité sublimé par des caméras montrant les navires et les entrées / sorties des installations, en dehors des heures de travail	L'entrepreneur doit fournir une description de son système de sécurité.	